

HAPPY READING

美绘本 · 快乐阅读 · 拼音版



NLIC 2970704100

# 西游记

北京燕山出版社

HAPPY READING

## 喜欢“快乐阅读” 的N个理由

- ✓ 最酷的插画、最活泼的文字，都是为了你阅读时更潮、更享受。
- ✓ 让爸爸妈妈在陪读的时候，也能回忆起曾经儿时傻傻的天真。
- ✓ 为了你的健康，我们使用了最不伤害眼睛的轻型纸张。
- ✓ 每个故事都增加了导读，是为了你更好地读懂故事。写读后感也更方便哟。
- ✓ 为你成长全方位加油，不论是智慧还是品德，一个都不能少。
- ✓ 自由地在扉页上留下你童年的涂鸦。
- ✓ 还可以自己动手裁下两张精美的书签。



上架建议：畅销·儿童文学

ISBN 978-7-5402-2568-1



9 787540 225681 >

定价：15.00元

HAPPY  
READING

XIYOUJI

# 西游记

原著：[明]吴承恩  
改写：李旻翔



NLIC 2970704100

北京燕山出版社



## 图书在版编目 (CIP) 数据

西游记 / (明) 吴承恩 著; 李旻翔改写. -- 北京: 北京燕山出版社, 2011.2  
(美绘本 · 拼音版 · 快乐阅读)  
ISBN 978-7-5402-2568-1

I. ①西… II. ①吴… ②李… III. ①汉语拼音—儿童读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 003504 号

## 西 游 记



原 著 [明] 吴承恩  
改 写 李旻翔  
责任编辑 张红梅 许 诺  
装帧设计 小 贾  
插 图 文鲁工作室  
出版发行 北京燕山出版社  
北京市宣武区陶然亭路 53 号 邮编 100054  
经 销 新华书店  
印 刷 北京冠中印刷厂  
开 本 720×880  
印 张 10  
字 数 60 千字  
版次印次 2011 年 2 月第 1 版  
2011 年 2 月第 1 次印刷  
定 价 15.00 元

HAPPY  
READING



# 大朋友写给小朋友

wú chéng ēn suǒ xiě de xī yóu jì shì wǒ guó gǔ  
吴承恩所写的《西游记》是我国古

dài sì dà míng zhù zhī yī shì gēn jù lì shǐ shì shí bīng zài  
代四大名著之一。是根据历史事实并在

mín jiān chuánshuō táng sēng qǔ jīng de gù shì hé yǒu guān huà  
民间传说“唐僧取经”的故事和有关话

běn jī chǔ shàng chuàng zuò ér chéng cóng sūn wù kōng chū shì kāi  
本基础上创作而成。从孙悟空出世开

shǐ zài dào dà náo tiān gōng shì quán shū de zuì jīng cǎi bù fēn  
始，再到大闹天宫是全书的最精彩部分。

cǐ hòu xiě de zé shì sūn wù kōng bǎo hù táng sēng qù xī tiān qǔ  
此后写的则是孙悟空保护唐僧去西天取

jīng yán tú chú yāo xiáng mó zhàn shèng kùn nán zuì zhōng qǔ  
经，沿途除妖降魔、战胜困难，最终取

de zhēn jīng de gù shì shū zhōng táng sēng sūn wù kōng zhū  
得真经的故事。书中唐僧、孙悟空、猪

bā jiè shā sēng děng xíng xiàng kè huà shēng dòng gù shì guī mó  
八戒、沙僧等形象刻画生动，故事规模

hóng dà jié gòu wán zhěng shì yī bù wěi dà de làng mǎn zhǔ  
宏大，结构完整，是一部伟大的浪漫主

yì gǔ diǎn wén xué zuò pǐn  
义古典文学作品。

qī shí èr biàn jīn dòu yún jīn gū bàng sūn wù  
七十二变！筋斗云！金箍棒！孙悟

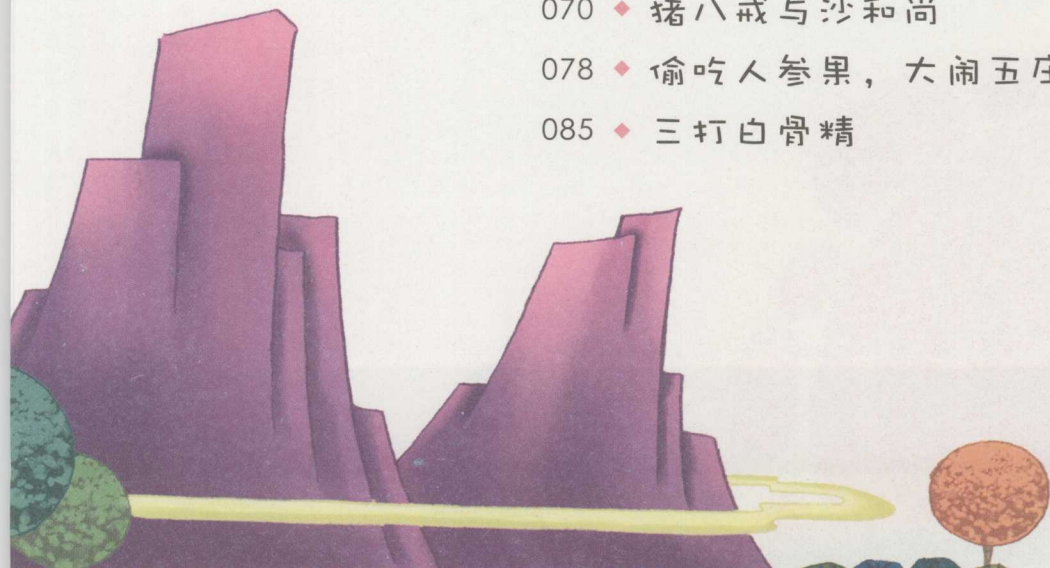




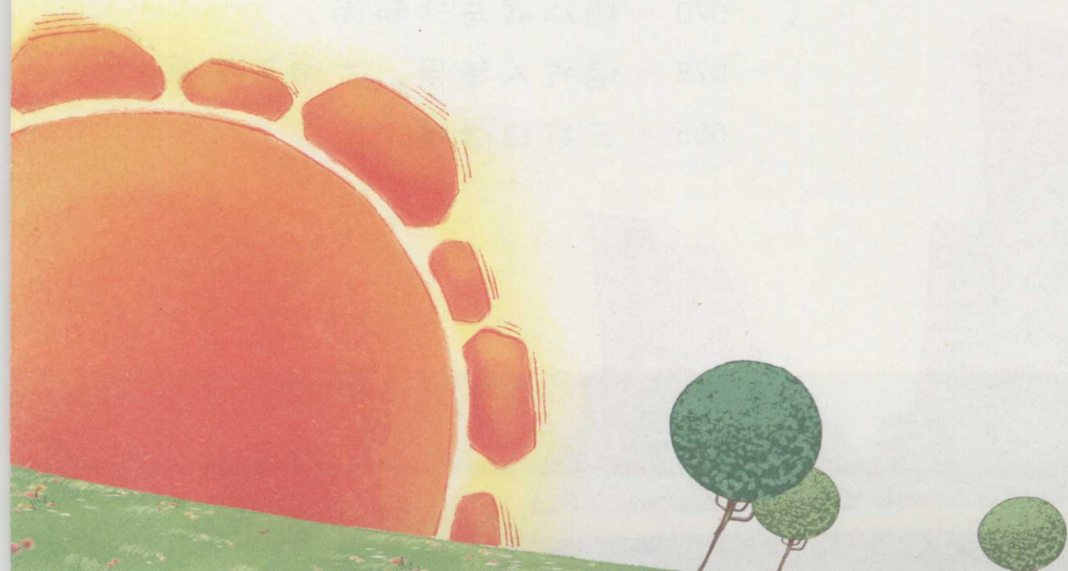
## 目录



- 001 ◆ 花果山猴王出世
- 008 ◆ 三星洞菩提祖师
- 017 ◆ 孙悟空初显神通
- 023 ◆ 大闹龙宫与地府
- 032 ◆ 齐天大圣
- 041 ◆ 大闹天宫（上）
- 047 ◆ 大闹天宫（下）
- 056 ◆ 五行山悟空拜唐僧
- 065 ◆ 得白龙马，降黑熊精
- 070 ◆ 猪八戒与沙和尚
- 078 ◆ 偷吃人参果，大闹五庄观
- 085 ◆ 三打白骨精



- 092 ◆ 八戒智请悟空
- 099 ◆ 金角和银角大王
- 107 ◆ 火云洞降红孩儿
- 115 ◆ 车迟国悟空斗三怪
- 123 ◆ 大战通天河
- 129 ◆ 金兜洞、女儿国
- 134 ◆ 真假猴王
- 140 ◆ 火焰山
- 148 ◆ 历经磨难终成正果





huā guǒ shān hóu wáng chū shì

# 花果山猴王出世

zài chuánshuōzhōng wǒ men de shì jiè shì yóu pán gǔ kāi tiān dì chuàng zào  
在传说中，我们的世界是由盘古开天地创造  
de zài pán gǔ kāi tiān dì guò qù jǐ wàn nián zhī hòu zhěng gè shì jiè zhú jiàn yǎn  
的。在盘古开天地过去几万年之后，整个世界逐渐演  
biàn xíng chéng le sì dà bù zhōu dōng shèng shén zhōu xī niú hè zhōu nán shàn bù  
变形成了四大部洲：东胜神洲、西牛贺洲、南赡部  
zhōu hé běi jù lú zhōu  
洲和北钜芦洲。

zài dōng shèng shén zhōu de máng máng dà hǎi lǐ cún zài zhe yí zuò míng wéi  
在东胜神洲的茫茫大海里，存在着一座名为  
huā guǒ shān de dà shān ér zài huā guǒ shān de dǐng bù lì zhe yí kuài qí yì de  
花果山的大山。而在花果山的顶部，立着一块奇异的  
jù dà xiān shí tū rán yǒu yì tiān yì shēng jù xiǎng zhè kuài xiān shí liè le kāi  
巨大仙石。突然有一天，一声巨响，这块仙石裂了开  
lai lǐ biān bèng chū yí gè yuán gǔn gǔn de shí qiú nà shí qiú bèi fēng yì chuī  
来，里边蹦出一个圆滚滚的石球。那石球被风一吹，  
jìng biàn zuò le yí zhī huó shēng shēng de shí hóu  
竟变作了一只活生生的石猴。

nà shí hóu gāng yī dàn shēng jiù xiàng sì fāng guì bài xíng lǐ jiē zhe tā  
那石猴刚一诞生，就向四方跪拜行礼，接着他  
yǎn jīng lǐ fàng shè chū de yào yǎn guāng máng yì zhí shè dào le tiān shàng bìng qiè jīng  
眼睛里放射出的耀眼光芒一直射到了天上，并且惊  
dòng le tiān gōng lǐ de yù huáng dà dì suí hòu shí hóu kāi shǐ xiàng yí zhī pǔ  
动了天宫里的玉皇大帝。随后，石猴开始像一只普

tōng de hóu zi nà yàng pá shù hé chī guǒ zi bìng qiě jiā rù dào le huā guǒ shān  
通的猴子那样，爬树和吃果子，并且加入到了花果山  
de hóu qún dāng zhōng qu gēn bié de hóu zi yì qǐ wán shuǎ  
的猴群当中去，跟别的猴子一起玩耍。

yǒu yì tiān huā guǒ shān de hóu zi men zài shān jiàn lǐ hē shuǐ zhè shí  
有一天，花果山的猴子们在山涧里喝水。这时  
hou tā men tū fā qí xiǎng xiǎng yào qù xún zhǎo shuǐ de yuán tóu yú shì hóu qún  
候，他们突发奇想，想要去寻找水的源头。于是猴群  
shùn zhe shuǐ liú yì zhí qián jìn zǒu zhe zǒu zhe yí dào bēn liú zhí xià de pù bù  
顺着水流一直前进。走着走着，一道奔流直下的瀑布  
dǎng zài le tā men miàn qián  
挡在了他们面前。

pù bù de shuǐ liú zì shàng ér xià zhǐ yǒu mào zhe wēi xiǎn tiào guò pù bù  
瀑布的水流自上而下，只有冒着危险跳过瀑布，  
chuān dào duì miàn cái néng zhī dào shuǐ shì cóng nǎ lǐ lái de yú shì hóu zi men  
穿到对面，才能知道水是从哪里来的。于是猴子们  
hù xiāng shāng yì le yí zhèn zuì hòu yì qǐ hǎn dào shuǐ shì cóng pù  
互相商议了一阵，最后一齐喊道：“水是从瀑  
bù nà biān lái de rú guǒ shuí yǒu yǒng  
布那边来的，如果谁有勇



qì tiào guò qù zhǎo shuǐ de yuán tóu ,  
气跳过去找水的源头，

yòu yǒu běn shì ān quán de fǎn huí ,  
又有本事安全地返回，

wǒ men jiù bài tā wéi wáng  
我们就拜他为王！”







zhè jù huà lián hǎn le sān shēng cái yǒu yí  
这句话连喊了三声，才有一

gè shēng yīn xiǎng qǐ wǒ qù wǒ qù yuán  
个声音响起：“我去！我去！”原

lái shì shí hóu tā huà yīn wèi luò jiù shuāng yǎn  
来是石猴。他话音未落，就双眼

yí bì xiàng zhe pù bù  
一闭，向着瀑布

lǐ zòngshēn yí tiào  
里纵身一跳！

shí hóu fēi shēn yuè guò le pù bù de liú shuǐ lái  
石猴飞身跃过了瀑布的流水，来

dào le pù bù lìng yí biān tā zhēng kāi shuāng yǎn fā  
到了瀑布另一边。他睁开双眼，发

xiàn zì jǐ jiǎo xià shì yí zuò tiě bǎn qiáo liú shuǐ zì qiáo xià  
现自己脚下是一座铁板桥，流水自桥下

chuān guò yòu jīng guò wài biān de dòng kǒu yì mǎn zhī hòu  
穿过，又经过外边的洞口，溢满之后

chōng chū qu jiù xíng chéng le pù bù suǒ yǐ cóng  
冲出去就形成了瀑布，所以从

wài biān shì kàn bú dào lǐ biān de shí hóu  
外边是看不到里边的。石猴

zǒu guò qiáo fā xiàn zhè lǐ  
走过桥，发现这里

jìng rán hái yǒu xǔ duō  
竟然还有许多

shí yǐ shí chuáng shí pén shí wǎn dòng lǐ hái yǒu yí kuài shí bēi shàngmian  
石椅、石床、石盆、石碗，洞里还有一块石碑，上面  
kè zhe huā guǒ shān fú dì shuǐ lián dòng dòng tiān  
刻着：花果山福地，水帘洞洞天。

yuán lái zhè ge hǎo dì fang jiào zuò shuǐ lián dòng a shí hóu gāo xìng de xiǎng  
原来这个好地方叫做水帘洞啊，石猴高兴地想。

rán hòu tā yòu zǒu dào shuǐ lián dòng dòng kǒu tiào le huí qu  
然后他又走到水帘洞洞口，跳了回去。

zhèng zài wèi shí hóu dān xīn de qún hóu men kàn dào tā ān rán wú yàng de huí  
正在为石猴担心的群猴们看到他安然无恙地回

lái le quán dōu wéi shàng qián qu xiàng shí hóu dǎ tīng pù bù nà biān de qíng kuàng  
来了，全都围上前去向石猴打听瀑布那边的情况。

zhè shí hóu yì biān gāo xìng de zhuā ěr náo sāi yì biān shuō lǐ biān bù guāng méi  
这石猴一边高兴得抓耳挠腮，一边说：“里边不光没  
yǒu shuǐ ér qiě néng gù dǎng fēng zhē yǔ jiǎn zhí jiù shì wǒ men jū zhù de hǎo dì  
有水，而且能够挡风遮雨，简直就是我们居住的好地

fang a qún hóu tīng le dùn shí huān tiào qǐ lái  
方啊。”群猴听了，顿时欢跳起来。

yú shì zài shí hóu de dài lǐng xià hóu zi men dōu dà zhe dǎn zi  
于是，在石猴的带领下，猴子们都大着胆子  
yuè guò pù bù lái dào le shuǐ lián dòng zhōng tā men kàn jiàn yuán lái zhè lǐ yǒu  
跃过瀑布来到了水帘洞中。他们看见原来这里有

zhe zhè yàng yí ge hǎo zhù chù ér qiě dào chù dōu shì hǎo dōng  
着这样一个好住处，而且到处都是好东

xī yí ge ge xīng fèn de wán nào qǐ lái děng dōu nào de  
西，一个个兴奋得玩闹起来。等都闹得

lèi le hóu zi men huí xiǎng qǐ jìn dòng qián de nuò yán  
累了，猴子们回想起进洞前的诺言，





yú shì bài shí hóu wéi wáng jiào tā zuò měi hóu wáng  
于是拜石猴为王，叫他做“美猴王”。

nà měi hóu wáng měi tiān dōu dài lǐng zhe hóu qún men zài huā guǒ shān kuài de  
那美猴王每天都带领着猴群们在花果山快乐地  
shēng huó zhe rì fù yí rì nián fù yì nián zhí dào yǒu yì tiān nà  
生活着，日复一日，年复一年……直到有一天，那  
hóu wáng xīn zhōng měng rán xiǎng qǐ yí shì zhè cái fán nǎo qǐ lái  
猴王心中猛然想起一事，这才烦恼起来。

yuán lái hóu wáng xiǎng de shì zì jǐ xiàn zài suī rán guò  
原来猴王想的是：自己现在虽然过  
de kuài huó zì zài dàn shēng mìng zǒng shì yǒu xiàn de rú guǒ  
得快活自在，但生命总是有限的。如果  
néng cháng shēng bù lǎo jiù hǎo le  
能长生不老就好了！

zhè shí yì zhī jiàn duō shí guǎng de yuán hóu zhī  
这时一只见多识广的猿猴知

dao le hóu wáng de xīn  
道了猴王的心

sī tā gào su hóu  
思，他告诉猴

wáng dà wáng nǐ  
王：“大王，你

bù rú qù qiú xiān bài  
不如去求仙拜

fó huò zhě xué dào  
佛或者学道。





rú guǒ néng xún fǎng  
如果能寻访

dào gāo rén nà me huò xǔ kě  
到高人，那么或许可

yǐ xué de chángshēng de fǎ zi  
以学得长生的法子。”

yú shì wèi le zhǎo dào shén xiān xué de cháng  
于是，为了找到神仙，学得长

shēng bù lǎo de běn shì měi hóu wáng xià dìng jué xīn yào yóu biàn tiān yá  
生不老的本事，美猴王下定决心要游遍天涯

hǎi jiǎo shuō zǒu jiù zǒu dì èr tiān hóu wáng jiù kāi shǐ le tā xún fǎng shén xiān  
海角。说走就走，第二天，猴王就开始了他寻访神仙

de jiān nán lǚ chéng  
的艰难旅程。

sān xīng dòng pú tí zǔ shī

## 三星洞菩提祖师

hóu wáng chēng zhe hóu zi men wèi tā zuò de mù fá zài dà hǎi lǐ piāo a  
猴王 撑着猴子们为他做的木筏，在大海里漂啊  
piāo lì jīng fēng yǔ hòu lái dào le yáo yuǎn de nán shàn bù zhōu tā sì chù yóu zǒu  
漂，历经风雨后来到了遥远的南赡部洲。他四处游走

dǎ tīng bù zhī bù jué jiù guò qù le bā jiǔ  
打听，不知不觉就过去了八九

nián tā yòu jiān chí bú xiè de piāo  
年。他又坚持不懈地漂

yáng guò hǎi lái dào le xī niú hè  
洋过海，来到了西牛贺

zhōu zhōng yú zài yí gè jiào zuò  
洲。终于，在一个叫做

líng tái fāng cùn shān de dì fang tā  
灵台方寸山的地方，他

dǎ tīng dào le shén xiān jiù zài shān shàng  
打听到了神仙就在山上







de xié yuè sān xīng dòng lǐ  
的斜月三星洞里。

hóu wáng wèn qīng chu le lù tú guǒ rán zài shān shàng fā xiàn  
猴王问清楚了路途，果然在山上发现

le yí zuò dòng fǔ tā zǒu shàng qián qù kàn dòng mén jǐn bì zhe jiù zài zhè  
了一座洞府。他走上前去看，洞门紧闭着。就在这

shí dòng mén hū rán dǎ kāi yí gè xiān tóng zǒu le guò lái xiān tóng duì hóu wáng  
时，洞门忽然打开，一个仙童走了过来。仙童对猴王

shuō wǒ shī fu gāng yào kāi shǐ jiǎng dào tū rán shuō wài mian lái le gè bài shī  
说：“我师父刚要开始讲道，突然说外面来了个拜师

xué yì de jiù ràng wǒ lái kāi mén kàn lái jiù shì nǐ le gēn wǒ lái!  
学艺的，就让我来开门，看来就是你了。跟我来！”

hóu wáng lián shēng shuō shì wǒ shì wǒ rán hòu bǎ yī fu zhěng hǎo lǎo  
猴王连声说：“是我，是我！”然后把衣服整好，老

lǎo shí shí gēn zhe xiān tóng jìn le dòng lái dào pú tí zǔ shī jiǎng dào de dà táng  
老实实跟着仙童进了洞，来到菩提祖师讲道的大堂。